

## سەنەری جەج وپاکردنەوهی پۆج

[ کردی – کوردی – kurdish ]

ئامادەکردنی : زاگرووس هەمەوهندی

پیداچونەوهی: پشتیوان سابیر عەزیز

۲۰۰۹ - ۱۴۳۰

islamhouse.com

# ( سفر الحج وتهذيب النفس )

« باللغة الكوردية »

إعداد : زاكروس هموندي

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

٢٠٠٩ - ١٤٣٠

islamhouse.com

## سه‌فهری حه‌ج و پا‌ک‌ر‌د‌ن‌ه‌و‌ی رُوح

ح‌ه‌ج ک‌ر‌د‌ن ع‌ی‌ب‌ا‌د‌ه‌ت‌ی‌ک‌ی ج‌ه‌س‌ت‌ه‌ی‌ی و‌م‌ا‌لی ی‌ه ک‌ه خ‌و‌ای گ‌ه‌و‌ر‌ه ف‌ه‌ر‌ز‌ی ک‌ر‌د‌و‌ه ل‌ه‌س‌ه‌ر ن‌ه‌و م‌و‌س‌ل‌م‌ا‌ن‌ا‌ن‌ا‌ن‌ه‌ی ک‌ه‌ت‌و‌ا‌ن‌ا‌ی‌ا‌ن ه‌ه‌ی‌ه ن‌ه‌و‌ی‌ش ل‌ه‌ب‌ه‌ر چ‌ه‌ن‌د ح‌ی‌ک‌م‌ه‌ت و ب‌ه‌ر‌ژ‌و‌ه‌ن‌د‌ی‌ه‌ک‌ی گ‌ه‌و‌ر‌ه‌ی ب‌ا‌و‌ه‌پ‌ر‌د‌ا‌ر‌ا‌ن ک‌ه ل‌ه‌ب‌ا‌ر‌ه‌ی‌ه‌و‌ه خ‌و‌ای گ‌ه‌و‌ر‌ه د‌ه‌ف‌ه‌ر‌م‌و‌ی‌ت : ( **وَلْيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لِلنَّاسِ** .. ) { س‌و‌ر‌ة‌ الح‌ج : ۲۸ } و‌ا‌ت‌ه: ب‌ؤ ن‌ه‌و‌ه‌ی ب‌ا‌و‌ه‌پ‌ر‌د‌ا‌ر‌ا‌ن ل‌ه‌ر‌ی‌گ‌ه‌ی ( ح‌ه‌ج ک‌ر‌د‌ن ) و‌ه‌س‌و‌و‌د و‌ک‌ه‌ل‌ک‌ی م‌ا‌د‌ی‌ی و‌م‌ع‌ن‌ه‌و‌ی ب‌ه‌د‌ه‌س‌ت ب‌ه‌ی‌ن‌ی‌ن .

م‌ر‌و‌ق‌ی م‌و‌س‌ل‌م‌ا‌ن‌ی‌ش ب‌ی‌ر‌و‌ب‌ا‌و‌ه‌ر‌ی و‌ا‌ی‌ه ک‌ه و‌ا‌ج‌ب‌ه ل‌ه‌س‌ه‌ر‌ی ک‌ه‌ط‌ا‌ع‌ه‌ت و‌گ‌و‌ی‌ر‌ا‌ی‌ه‌ل‌ی و‌م‌ل ک‌ه‌چ‌ی ف‌ه‌ر‌م‌ا‌ن‌ه‌ک‌ا‌ن‌ی خ‌و‌ای گ‌ه‌و‌ر‌ه ب‌ک‌ا‌ت ، و‌ه‌ک د‌ه‌ف‌ه‌ر‌م‌و‌ی‌ت : ( **وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا** ) { س‌و‌ر‌ة‌ آل ع‌م‌ر‌ا‌ن : ۹۷ } و‌ا‌ت‌ه: خ‌و‌ای گ‌ه‌و‌ر‌ه ب‌ر‌ی‌ا‌ر‌ی د‌ا‌و‌ه و‌ح‌ه‌ج‌ی ف‌ه‌ر‌ز ک‌ر‌د‌و‌ه ل‌ه‌س‌ه‌ر ن‌ه‌و خ‌ه‌ل‌ک‌ه ( ب‌ا‌و‌ه‌پ‌ر‌د‌ا‌ر‌ه‌ی ) ک‌ه‌ت‌و‌ا‌ن‌ا‌ی ه‌ه‌ی‌ه.

ه‌ه‌ر ل‌ه‌ب‌ه‌ر ن‌ه‌و‌ه‌ی‌ه ب‌ا‌و‌ه‌پ‌ر‌د‌ا‌ر‌ د‌ه‌ز‌ا‌ن‌ی‌ت پ‌ه‌ر‌و‌ه‌ر‌د‌گ‌ا‌ر‌ی ح‌ه‌ج‌ی ل‌ه‌س‌ه‌ر ف‌ه‌ر‌ز‌ک‌ر‌د‌و‌ه ل‌ه‌ک‌ا‌ت‌ی‌ک‌د‌ا ن‌ه‌گ‌ه‌ر خ‌و‌ای گ‌ه‌و‌ر‌ه د‌ه‌س‌ه‌ل‌ا‌ت و‌ت‌و‌ا‌ن‌ا‌ی د‌ا و ب‌ؤ‌ی ن‌ا‌س‌ا‌ن ک‌ر‌د ن‌ه‌و‌ه ب‌ه‌ب‌ا‌ش‌ت‌ر‌ی‌ن و‌چ‌ا‌ک‌ت‌ر‌ی‌ن ش‌ی‌و‌ه ه‌ه‌ل‌د‌ه‌س‌ی‌ت ب‌ه‌ن‌ه‌ن‌ج‌ا‌م‌د‌ا‌ن‌ی و‌گ‌ه‌ر‌د‌ن و‌ن‌ه‌س‌ت‌و‌ی خ‌و‌ی پ‌ا‌ک د‌ه‌ک‌ا‌ت‌ه‌و‌ه و‌ن‌ه‌و ف‌ه‌ر‌ی‌ز‌ه‌ی‌ه ل‌ه‌س‌ه‌ر‌خ‌و‌ی ل‌ا‌د‌ا‌ب‌ا‌ت ، ب‌ه‌م‌ه‌ش ر‌ا‌س‌ت‌گ‌و‌ی ب‌ا‌و‌ه‌پ‌ر‌د‌ا‌ر‌ا‌ن ل‌ه‌ب‌ه‌ر‌د‌م خ‌و‌ای گ‌ه‌و‌ر‌ه‌د‌ا د‌ه‌ر‌د‌ه‌ک‌ه‌و‌ی‌ت ک‌ه‌ب‌ه‌ن‌د‌ه‌ک‌ا‌ن‌ی ب‌ه‌ش‌ه‌و‌ق و‌ز‌ه‌و‌ق‌ه‌و‌ه ه‌ا‌ت‌و‌ون

به‌دهم بانگه‌وازه‌که‌یه‌وه وله‌به‌رام‌به‌ریشدا خوی گه‌وره پاداشتی گه‌وره‌ی بو ئه‌و که‌سانه ئاماده‌کردوه، هه‌روهک پی‌غه‌م‌به‌ر ( دردی خوی لی بیت ) له‌فه‌رمووده‌یه‌کی سه‌حیدا ئه‌فه‌رمویت : ( من حج ولم یفسق و لم یرفت رجع کیوم ولدته أمه ) واته: هه‌رک‌ه‌س حه‌جی مالی خودا بکات، به‌و مه‌رجه‌ی دووربکه‌وئیه‌وه له‌قسه‌ی پرپوچ وبی هووده وتاوان ئه‌وه خوی گه‌وره- له‌هه‌موو گونا‌هه‌کانی خوش ده‌بیت - وهک ئه‌و رۆژه‌ی لی‌دیته‌وه که له‌دایک بووه.

به‌لی به‌جیه‌ینانی حه‌ج ده‌بیت زۆر دوور بیت له‌روپامایی و ریا و خو هه‌لکیشان به‌سه‌ر خه‌لکیدا، به‌لکو جی به‌جیکردنی ئه‌م فه‌ریزه‌یه ده‌بیت ئیخلاص و دلسۆزیه‌کی یه‌کجار گه‌وره‌ی پیوه دیار بیت بو په‌روه‌ردگار، چونکه پاداشتیکی گه‌وره‌ی له‌وشیوه‌یه بو حاجیانی مالی خودا دلسۆزی و ئیخلاصی گه‌وره‌شی ده‌ویت، بۆیه باوه‌ردار گومانی نیه له‌وه‌ی ئه‌و که‌سه‌ی که‌کرده‌وه‌کان وه‌رده‌گریت و حساب بو تۆزقاله ووردیله‌یه‌کیش ئه‌کات هه‌روهک ده‌فه‌رمویت : ( فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ \* وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ \* ) { الزلزلة : ۶-۸ } واته: هه‌رک‌ه‌س به‌ئه‌ندازه‌ی کیشی گه‌ردیله‌یه‌ک خیر وچاکه‌ی ئه‌نجام دابیت ( له‌رۆژی دوایدا ) ده‌یبینیته‌وه\* وه‌ئه‌وه‌ش به‌ئه‌ندازه‌ی سه‌نگی گه‌ردیله‌یه‌ک شه‌ر وخرابه‌ی ئه‌نجام دابیت هه‌ر ده‌یبینیته‌وه\* .

به‌مه‌ش حاجیانی خوشه‌ویست ئیمان و باوه‌ریان زیاد ده‌کات و رۆحیان له‌گه‌ل ووتنه‌وه‌ی نیکری ( لبيك اللهم لبيك لبيك لا شريك لك لبيك، إن الحمد والنعمة لك والملك لا شريك لك ) تیکه‌ل ده‌بیت، وه‌کاتیکیش مه‌شاعره پیرۆزه‌کان ده‌بینن وله‌گه‌ل ئه‌و هه‌موو حه‌شامه‌ته به‌جل و به‌رگی سپیه‌وه هه‌نگاو به‌هه‌نگاو ئه‌رکان و

واجبه‌كان ئەنجام دەدەن دیمەنی پۆژی دوايان وهبیر دەهینیتەوه، وهههست بهو  
برایه‌تیه ئیمانیه ده‌کن که‌هەر کۆمه‌ل و ده‌سته‌یه‌ک له‌وولایتیکه‌وه هاتوون وکه  
سه‌رجه‌میان یه‌ک مه‌به‌ست ویه‌ک ئامانجیان هه‌یه ئه‌ویش به‌ده‌سته‌ینانی ره‌زامه‌ندی  
په‌روه‌ردگاری بالاده‌ستیانه به‌و ئومیده‌ی ان شاء الله خوای گه‌وره له‌گونه‌ه‌کانیان  
پاکیان بکاته‌وه.

به‌لێ خوشک و برایانی خوشه‌وویست وه‌ستان له‌عه‌ره‌فه و پاشان به‌فه‌وج هاتن  
بۆ موزده‌لیفه‌و ووچانیکی کوررت له‌ (مه‌شعر الحرام) و دووباره کردنه‌وه‌ی نزا و  
پارانه‌وه و نواندنی زه‌لیلی له‌به‌رده‌م په‌روه‌ردگادا، وه‌له‌گه‌ل یه‌که‌م پۆژی جه‌ژنی  
قوربانیشدا په‌می جه‌مه‌رات که هه‌یمایه بۆ یاخی بوونی شه‌یتان و پاشان سه‌رتاشین  
و دواتریش سه‌ه‌رپرینی ئاژه‌ل و طه‌وافی ئیفاضه وحه‌سانه‌وه‌ی هه‌رسی پۆژه‌که‌ی  
جه‌ژن له‌ (مينا) هه‌موو ئەمانه کۆمه‌له ئه‌رکان و واجباتیکه حاجیانی خوشه‌وویست  
ماندوو ده‌کات به‌لام له‌به‌ر ئەوه‌ی مه‌به‌سته‌که زۆر گه‌وره‌یه و به‌ده‌سته‌ینانی  
ره‌زامه‌ندی په‌روه‌ردگاری جیهانی تیدایه له‌گه‌ل شکانندی ئیحرام و ته‌حه‌لوولی  
یه‌که‌مدا حاجیان ماندووین ده‌رده‌چیت و ئاهیک به‌پۆحیان ده‌به‌خشریت ئه‌ویش ئەو  
هه‌سته ئیمانیه‌یه که پۆحیانی پاک‌کردۆته‌وه له‌ژه‌نگ و ژاری تاوان و گونه‌ه  
و خوشه‌وویستی دنیا و مه‌له‌زاته‌که‌انی.

گومان له‌وه‌دا نیه‌ چه‌ج کردن مرۆف ماندوو ده‌کات پارهو سامانی‌کشی ده‌ویت  
که‌له‌و پیناوه‌دا خه‌رج بکریت، جا برای ئازیم خوشکی به‌حه‌یا و حورمه‌تم ئاگات  
له‌خۆت بی‌ت هه‌ول‌بده له‌حه‌ل‌ل‌ترین مالو سامانت مه‌صرفاتی ئەم چه‌جه‌ت بکه‌یت  
چونکه پاداشت و ئەجره‌که‌ی زۆر زۆر گه‌وره‌یه سه‌رفرازی دین و دنیا‌یه

وبەدەستەينانى بەھەشتى ھەتا ھەتايى يە، بۆيە پيويست دەكات لەم گەشتەدا تەوبەيەكى باش بکەيت لەتەواى گوناھەکانى پيشووترت وپەيمان بەدەيت بەخوای گەورە کەجاريكى تر نەگەرپيیتەوہ سەريان، بەشيويەک پاش حەج کردنت وگەرپانەوہت بۆ وولات وناو مال و منداالت کەسيكى تر بيت و ئەو گەشتەت گۆراني بنەرەتى تيدا دروست کردبيت، ببیت بەسەر مەشقى خيّر بۆ تەواوى حاجيان و ئەو قسەوقسە لۆکانە لای خەلکى ناحەزانى ئىسلام پوچەل بکەيتەوہ کەدەلین : بى ويژدانترين و خراپترين کەسى ناو موسلمانان حاجيەکانن، ئامان دەخيلتم سەد جار دەخيل نمونەو قەدوہى خيّر بيت بۆ تەواوى خزم دۆستان و گەرەک و دراوسيانکانت، بۆ ئەوہى حەج و زيارەتى مالا پيرۆزەکەى خوای گەورە لای ھەمووان خۆشەويست بکەيت، تاوہکو لەبرى قسە پيوتن ھەزار جار رحەمەت دووت بکەن ان شاء اللہ .

خوای گەورە وميھرەبان ئەو باوہردارانە موہفق وسەرکەوتوو بکە کە نيازى مالا پيرۆزەکەى تۆ دەکەن بەمەبەستى بەجیھينانى فەريضەى حەجى ئىسلام .

( آمين يا رب العالمين )

نوسينى: زاگرۆس ھەمەوہندى